

УДК 9.94

ПАДЕНИЕ ЦАРИЗМА В РОССИИ НА СТРАНИЦАХ СЛОВАЦКОЙ ПЕРИОДИЧЕСКОЙ ПЕЧАТИ ЗА ФЕВРАЛЬ – МАРТ 1917 ГОДА***Л. Гарбульова***

Окончание правления династии Романовых стало событием, получившим широкое международное освещение. До марта 1917 года сообщения из России появлялись с большей или меньшей интенсивностью и периодичностью на страницах европейской печати. Не стала исключением Словакия и ее тогдашние периодические издания. Из анализа словацкой периодики рассматриваемого периода следует, что из множества словацких периодических изданий, выходявших в 1917 г., на российские революционные события реагировали следующие: «Slovenské noviny», «Slovenský týždenník», «Robotnícke noviny» и «Slovenské ľudové noviny». Если «Slovenský týždenník» и «Slovenské ľudové noviny» сообщали об этих событиях только общие сведения, то «Slovenské noviny» и «Robotnícke noviny» систематически уделяли внимание развитию ситуации в России. В течение всего марта 1917 г. данную проблематику освещали прежде всего «Slovenské noviny», где было больше всего материалов. Словацкие периодические издания информировали не только о напряженной ситуации в Петрограде и Москве, но и сообщали о постепенном формировании русской послеоктябрьской политической сцены. Оценивая словацкую печать февраля-марта 1917 г., можно констатировать, что в Словакии февральские события интерпретировались как переломные, как революция, которая принесла России коренные изменения.

Ключевые слова: царизм, Россия, революция, февраль 1917 г., Словакия, периодика 1917 года.

Благодарность: статья переведена в рамках проекта РГНФ № 16-01-14040.

Для цитирования: Гарбульова Л. Падение царизма в России на страницах словацкой периодической печати за февраль – март 1917 г. // Запад – Восток. 2017. № 10. С. 119–126.

DOI: 10.30914/2227-6874-2017-10-119-126

События Первой мировой войны значительно повлияли, кроме всего прочего, и на развитие внутривнутриполитической ситуации в России. Они ускорили начало экономического, социального и политического кризиса в стране, приведя царскую Россию к революции 1917 года.

Революционным событиям предшествовали не только поражения русской армии на фронте весной-летом 1915 г., но и глубокий, вступивший в свою острую фазу с 1915 г. внутривнутриполитический кризис, а также стихийное забастовочное движение в Петрограде в течение 1916 года.

Во второй половине февраля 1917 г. в Петрограде начались уличные беспорядки и демонстрации, которые постепенно приобрели массовый характер и переросли во всеобщую забастовку. Девять дней на переломе февраля-марта 1917 г. (23 февраля – 3 марта) решили судьбу проигравшего русского царизма и привели к победе революционных сил, которые были представлены Временным правительством и Советами. Падение царизма и формирование двоевластия было прямым следствием Февральской революции.

Окончание правления Романовых в России стало событием, которое, несмотря на военное время в Европе и мире, получило широкое международное освещение. С февраля по март 1917 г. новости из России звучали на страницах европейской печати с большей или меньшей интенсивностью и периодичностью. Не была исключением и Словакия со своей периодикой.

Первые новости о революционных событиях в России принесли словацкие газеты от 15 и 16 марта 1917 г. «Slovenské noviny» («Словенские новости») в сообщении под названием «Голодные бунты в России»¹ информировали о волнениях из-за голода, которые вспыхнули в Петрограде и Москве. «Slovenský týždenník» («Словенский тижденник») от 16 марта 1917 г. в статье «Волнения в России»² следующим образом описывал ситуацию в Петрограде в этот период: «Полиция якобы совершенно бессильна против народа, разграбляющего продовольственные магазины, а армия братается с народом и воспротивилась выступить против него. Связан ли как-то с этими волнениями царский указ о Думе и Государственном совете из очень цензурируемых русских журналов не представляется возможным выяснить»³.

Наибольшее внимание событиям в России уделила ежедневная газета «Словенские новости». В отличие от остальных словацких периодических изданий газета делала акцент на непростой и напряженной ситуации в царской России еще в начале 1917 года⁴. Статья «Обстановка в России» описывала российскую политическую сцену следующим образом: «Русский парламент, известный под названием Дума, перед войной имел небольшое значение. Русский абсолютизм не позволял развиваться русскому парламенту. Правительство распускало Думу в любой момент, когда та становилась для него неудобной. Но сейчас, когда мировая война взвалила на правящие круги тяжелое бремя ответственности, они делят ее с Думой, члены которой все-таки ближе стоят к русскому народу и могут оказывать на народ влияние сильнее, чем чиновничья Россия, которая только насильем реализовывала свою волю. Чем дольше будет продолжаться кровавая борьба на мировом театре военных действий, тем больше будет расти опасная неразбериха внутри России»⁵.

С 15 марта 1917 года «Словенские новости» ежедневно, в течение всего месяца, давали в печать сообщения информагентств и собственные комментарии о ходе

¹ «Словенские новости» – ежедневная газета о политике, общественной жизни, промышленности и сельском хозяйстве. Выходила в Будапеште с 1885 года. Главный редактор – Адольф Пехань.

² Vzbury pre hlad v Rusku // Slovenské noviny. 15.3.1917. Roč. 32. Č. 60. S. 3.

³ «Словенский тижденник» («Словацкий еженедельник») – выходил с 1902 г. в Будапеште. Собственник и издатель – Будапештское издательское общество.

⁴ Nepokoje v Rusku // Slovenský týždenník. 16.3.1917. Roč. 15. Č. 11. S. 2.

⁵ Ibid.

⁶ Pomery v Rusku // Slovenské noviny. 13.1.1917. Roč. 32. Č. 9. S. 1.

⁷ Ibid.

революционных событий в России. Газета первой из словацких изданий информировала о начале Февральской революции в Петрограде: «Революционеры взяли под контроль все правительство и местный военный гарнизон, 30 000 человек присоединилось к революционерам. Большие толпы рабочих перемещались по городу и кричали: “Долой царя! Хотим мира!”»¹. 17 марта 1917 года газета опубликовала статью «Русская революция», в которой давалось следующее описание событий: «Волнения и беспорядки, неуспехи на фронтах прочили революцию. Взрыв был ожидаем, но не такого масштаба. Предполагалось, что в Думе прозвучат резкие речи против правительства и огонь возмущения потухнет в уличных стычках. Но недовольство и возмущение в России было намного более глубоким, чем можно было предвидеть из цензурированных сообщений о российской действительности»². В заключении статьи авторы размышляли о значении и последствиях Февральской революции: «В данный момент невозможно еще предвидеть дальнейшие последствия русской революции, но и само по себе то обстоятельство, что царь отрекся от престола, свидетельствует о том, что Россия вытолкнута на путь больших внутренних преобразований»³. В следующие дни газета опубликовала состав нового русского правительства князя Львова⁴ и представила также отрывки из его программной декларации, причем редакция подчеркивала, что основой политики нового правительства будет «свобода слова, печати, общественной жизни, права собраний и забастовок, созыв законодательного собрания на основе всеобщего избирательного права, которое сформирует правительство и примет конституцию, обычные выборы будут производиться на основе всеобщего избирательного права...»⁵. На страницах этих газет появились также замечания о том, как внутриполитические перемены воспримут простые русские люди и военные, которые сражались за царя, но прежде всего как их примет православная церковь, высшие круги которой были «консервативно и реакционно стоящими в правой оппозиции тому, что новое правительство обещает в своей программе»⁶. В период с 21 по 31 марта 1917 г. «Словенске новины» регулярно публиковали новостные сообщения о переменах в России. Они выходили под рубрикой «Переворот в России». «Словенске новины» доносили до своих читателей информацию не только о деятельности Временного правительства, но и рассказывали о позиции другой самой главной политической силы в России – Советах. 24 марта 1917 года газета опубликовала воззвание русских социалистов-революционеров к рабочим, в котором утверждалось, что война ведется не в интересах народа и необходимо начать переговоры о мире. Также в воззвании содержался следующий призыв: «Рабочие! Вы – творцы русской революции. Ваша кровь потоками проливалась за то, чтобы уничтожить и арестовать угнетателей народа. Но вас опять обманули. Вы хотите хлеба, свободы и мира. Хлеба получаете меньше, чем раньше, мир отодвинут в далекое будущее, а гарантии свободы только пустые обещания. Рабочие, не верьте обещаниям обывателей, обыватель стремится только к тому,

¹ V Petrohrade vypukla revolúcia. Revolučné hnutie v Petrohrade // Slovenské noviny. 16.3.1917. Roč. 32. Č. 61. S. 1–2.

² Ruská revolúcia // Slovenské noviny. 17.3.1917. Roč. 32. Č. 62. S. 1.

³ Ibid.

⁴ Revolučná vláda v Rusku // Slovenské noviny. 18.3.1917. Roč. 32. Č. 63. S. 1.

⁵ Zmena na ruskom tróne // Slovenské noviny. 20.3.1917. Roč. 32. Č. 64. S. 1.

⁶ Ibid.

чтобы добытая вашей кровью победа стала залогом его успехов»¹. Воззвание было направлено против Временного правительства и демонстрировало различие в программах главных политических сил России.

Поляризация российской политической сцены отмечалась также в статье под названием «Обстановка в России»², в которой были обозначены первые проблемы внутри Временного правительства, а также и сдвиги в борьбе за власть в России: «Сначала лозунгом было “расширение конституционных прав”. Партия социал-демократов требует власти, требует изменения формы государственного устройства, требует преобразования монархии в республику. Для достижения этих целей она использует любой удобный случай для давления, в первую очередь забастовки рабочих. Республиканские идеи всегда сильнее распространяются и находят своих сторонников... Временное правительство должно бороться само с собой, не принимая во внимание те большие осложнения, с которыми встречается его администрация»³. В заключении статьи констатировалось, что «русский переворот вызвал всеобщее удивление. Обстановка еще не стабильна. Можно еще ожидать многих неожиданностей, можно еще ожидать больших беспорядков. А условия могут так быстро и неожиданно измениться, как они менялись в предыдущие дни»⁴.

Особое внимание Февральской революции в России уделял словацкий еженедельник «Robotnícke noviny» («Работнице новины»)»⁵. Газета следующим образом информировала о русской революции: «...В русской державе произошла великая революция, во время которой одним махом переломили хребет царизму, душившему словно упырь развитие России... Один из крупнейших переворотов в истории был сделан этой революцией рабочего народа, к которому присоединилось подавленное Думой либеральное мещанство, поднялась готовая им служить армия...»⁶. Оценку февральским событиям еженедельник дал в статье «Революция в России»⁷. Авторы статьи воспринимали революцию как следствие «ужасных условий, до которых была доведена Россия преступным правительством царского абсолютизма. Русская революция пришла, потому что она должна была прийти и потому что другого пути к улучшению и иного выхода не было»⁸. Значение революции авторы видели прежде всего в том, что «после войны Россия будет иметь вид совершенно другой, нежели она имела до нее. Возвращение царизма невозможно. Россия станет не только великой демократией политической, но и экономической...»⁹. В конце статьи авторы указывали на значение этой революции для местных словацких условий: «А там, где есть и будут великие демократии на Востоке и великие демократии на Западе, невозможно сейчас и в будущем, чтобы иначе было у нас»¹⁰. «Работнице новины» и в последующем продолжали информировать о событиях, которые происходили в России, хотя

¹ Výzva ruských revolučných socialistov // Slovenské noviny. 24.3.1917. Roč. 32. Č. 68. S. 1

² Pomery v Rusku // Slovenské noviny. 30.3.1917. Roč. 32. Č. 73. S. 1.

³ Ibid.

⁴ Ibid.

⁵ «Работнице новины» («Рабочая газета») – словацкий печатный орган социал-демократической партии Венгерского королевства. С 1903 года выходила раз в неделю в Братиславе.

⁶ Pol roka // Robotnícke noviny. 4.10.1917. Roč. 14. Č. 40. S. 1.

⁷ Revolúcia v Rusku // Robotnícke noviny. 4.10.1917. Roč. 14. Č. 40. S. 3–4.

⁸ Ibid.

⁹ Ibid.

¹⁰ Revolúcia v Rusku // Robotnícke noviny. 4.10.1917. Roč. 14.

в некоторых комментариях не избежали явно преждевременной эйфории относительно победы в России демократии.

Ход революционных событий в России бегло был отмечен и другими словацкими периодическими изданиями («Slovenské ľudové noviny» («Словенские людове новины»)¹ и уже упоминавшейся «Словенски тыжденник». «Словенские людове новины» осветили ход февральской революции в России в статье «Революция в России»². Вскоре газета опубликовала заявление Милюкова и Керенского об отношении России к ее дальнейшему участию или неучастию в войне. Если Милюков утверждал, что «Россия благодаря демократизации стала в два раза сильнее и с этой двойной силой ринется на своих врагов»³. С другой стороны, Керенский полагал: «Русская демократия отказывается от всех империалистических целей и не допустит, чтобы в России снова были в фаворе старые захватнические цели»⁴. Заявления обоих деятелей только подтверждали разницу отношения главных политических сил и их основных представителей к этому важному вопросу. «Словенские людове новины» информировали о российских событиях и в последующих месяцах, однако очень спорадически.

«Словенски тыжденник» сообщал о февральских революционных событиях в статье «Переворот в России»⁵, в которой констатировалось, что «...новый режим склоняется к республиканской форме правления, о чем свидетельствует отсутствие до сего дня какого-либо царя»⁶. Газеты обращали внимание на запутанность ситуации в России, в частности отмечая: «Еще отсутствует ясность в сформированном революционным движением новом положении дел в России, даже лучше всех информированный высший свет все еще толком не знает, что собственно там произошло и что планирует новое временно назначенное правительство»⁷. В последующих новостях газеты обращали внимание также и на появляющиеся разногласия между двумя центрами двоевластия, которые происходили из-за различных взглядов их представителей на некоторые вопросы внутривнутриполитической жизни. Таким спорным вопросом был, в частности, политический маневр, с помощью которого можно было завершить участие России в военных действиях. Из новостей становилось ясно, что «между Временным правительством и социалистическим Советом вместе с солдатским Советом разразился большой спор, поскольку эти Советы высказывались за безотлагательное заключение мира без каких-либо аннексий и выплаты контрибуций»⁸. В дальнейшем издание регулярно следило за событиями в России и информировало об их ходе в рубрике под названием «Переворот в России», которая появлялась на страницах этого еженедельника вплоть до октября 1917 года.

Из анализа словацкой периодической печати следует, что из множества словацких периодических изданий, вышедших в 1917 г., на февральские революционные

¹ «Словенские людове новины» («Словацкая народная газета») – печатный орган Словацкой народной партии. С 1909 года выходил один раз в две недели.

² Revolúcia v Rusku // Slovenské ľudové noviny. 23.3.1917. Roč. 8. Č. 13. S. 1

³ Miljukov a Kerenskij // Slovenské ľudové noviny. 4.5.1917. Roč. 8. Č. 19. S. 2.

⁴ Ibid.

⁵ Prevrat v Rusku // Slovenský týždenník. 30.3.1917. Roč. 15. Č. 13. S. 2.

⁶ Ibid.

⁷ Prevrat v Rusku // Slovenský týždenník. 16.4.1917. Roč. 15. Č. 14. S. 2.

⁸ Prevrat v Rusku // Slovenský týždenník. 20.4.1917. Roč. 15. Č. 16. S. 2.

события в России отреагировали только «Словенске новины», «Словенски тыжденик», «Роботнице новины» и «Словенске людове новины». «Словенски тыжденик» и «Словенске людове новины» печатали о российских событиях только общую информацию, тогда как «Словенске новины» и «Роботнице новины» методично обращали внимание на развитие событий в России. В течение целого марта месяца рассматриваемой нами проблематикой интересовались в первую очередь «Словенске новины», где было зафиксировано наибольшее количество материалов по данной теме.

Опубликованная на страницах словацких газет информация имела характер кратких сообщений, но некоторые ежедневные и еженедельные издания («Словенске новины» и «Роботнице новины») на основе сведений, полученных от информационных агентств, пробовали дать собственный анализ и комментарии, с помощью которых стремились ознакомить читателей с развитием ситуации в России. Характер этих комментариев определялся общей политической ориентацией отдельных газет и редакций, что необходимо учитывать при их анализе.

Словацкая периодика информировала не только о напряженной ситуации в Петрограде и Москве, но и также о постепенном формировании постфевральской политической сцены в России. Словацкая печать в целом верно подметила борьбу главных политических сил, созданных Февральской революцией (Временное правительство и Советы), а также и их положение и поддержку в обществе («Словенске новины», «Словенске людове новины»). Печать освещала не только поляризацию главных сил российской политической сцены, но и обращалась к острым проблемам (вопрос продолжения участия России в войне), которые стали решающими для укрепления своего положения во внутриполитической борьбе в этот период. При внимательном анализе можно подметить и реакцию печати как на главные векторы политики, так и на вырисовывавшиеся возможные альтернативы политического развития России. В некоторых статьях, опубликованных в первую очередь на страницах газеты «Роботнице новины», появлялись замечания о влиянии событий в России на обстановку в Словакии. Однако такие комментарии встречались крайне редко.

Оценивая словацкую печать периода за февраль-март 1917 г., можно констатировать, что февральские события интерпретировались как переломные, как революция, которая принесла в Россию фундаментальные изменения.

Февральские события 1917 года явились началом одного из наиболее беспокойных периодов в истории России, во время которого в условиях острой политической борьбы решалась будущая судьба страны. Как раз в это время, как полагает Г. Герасименко, «общество столкнулось с парадоксальным явлением: чем полнее и шире становилась демократия, тем четче прорисовывались контуры диктатуры» [1, с. 60]. Слабость русских демократических сил и их отношение к таким решающим вопросам, как, например, дальнейшее участие или неучастие России в войне, отношение к православной церкви, слабое внимание к проблемам села и крестьянства, а также отсутствие внутреннего единства среди демократического блока, в конечном итоге стали причиной того, что к власти пришли представители наиболее радикальной части политического спектра России – партии большевиков.

Перевод со словацкого языка С. М. Слоистова

Список литературы

1. Герасименко Г. А. Трансформация власти в России в 1917 году // Отечественная история. 1997. № 1. С. 60–76.
2. Керенский А. Русская революция. 1917. М., 2005.
3. Стариков Н. 1917. Разгадка «русской» революции. СПб.: Питер, 2012.
4. Jiří Hanuš, Radomír Vlček (ed.). Interpretace ruské revoluce. Brno, 2008.
5. Michal Reiman: Ruská revoluce. Praha, 1991.
6. Orlando Figes: Lidská tragédie. Ruská revoluce 1891–1924. Praha, 2000.
7. Richard Pipes: Dějiny ruské revoluce. Praha, 1998.
8. Václav Veber: Leninova vláda (Rusko 1917–1924). Praha, 2003.

Поступила 12.07.2017; принята к публикации 12.08.2017



Гарбульова Любича (Harbul'ová Ľubica), кандидат наук (CSc.), доцент, директор Института истории Прешовского университета, Словацкая Республика, *harbulovalubica@gmail.com*

FALL OF TSARISM IN RUSSIA ON THE PAGES OF THE SLOVAK PERIODICAL PRESS FOR FEBRUARY-MARCH 1917

L. Garbuleva

The end of the Romanov dynasty became an event that received wide international coverage. Until March 1917, reports from Russia appeared with more or less intensity and frequency in the pages of the European press. Slovakia and its then periodicals were no exception. From the analysis of the Slovak periodicals of the period under review, it follows that of the many Slovak periodicals published in 1917, the following revolutionary events reacted to Russian revolutionary events: Slovenské noviny, Slovenský týždenník, Robotnícke noviny and Slovenské ľudové noviny. If “Slovenský týždenník” and “Slovenské ľudové noviny” reported only general information about these events, then “Slovenské noviny” and “Robotnícke noviny” systematically paid attention to the development of the situation in Russia. In the course of March, 1917, this topic was primarily covered by the Slovenské noviny, where most of the materials were. Slovak periodicals informed not only about the tense situation in Petrograd and Moscow, but also reported the gradual formation of the Russian post-October political scene. In assessing the Slovak press in February-March 1917, it can be stated that in February the February events were interpreted as crucial, as a revolution that brought fundamental changes to Russia.

Keywords: tsarism, Russia, revolution, February 1917, Slovakia, periodicals of 1917.

Acknowledgements: the article was translated in the framework of the project of the Russian State Humanitarian Fund № 16-01-14040.

Citation for an article: Garbuleva L. The fall of carshim In Russia at the sites of Slovak periodical press release for February-March 1917. West – East. 2017, no. 10, pp. 119–126. DOI: 10.30914/2227-6874-2017-10-119-126

References

1. Gerasimenko G. A. Transformaciya vlasti v Rossii v 1917 godu [Transformation of power in Russia in 1917]. *Otechestvennaya istoriya* = National history, 1997, no. 1, pp. 60–76. (In Russ.).
2. Kerenskii A. Russkaya revolyutsiya 1917 [Russian revolution of 1917]. Moscow, 2005. (In Russ.).
3. Starikov N. 1917. Razgadka «russkoi» revolyutsii [The solution to the “Russian” revolution]. Saint Petersburg: Piter, 2012. (In Russ.).
4. Jiří Hanuš. Radomír Vlček (ed). Interpretace ruské revoluce [Interpretation of the Russian Revolution]. Brno, 2008. (In Czech.).
5. Michal Reiman. Ruská revoluce [The Russian Revolution]. Praha, 1991. (In Czech.).
6. Orlando Figes. Lidská tragédie. Ruská revoluce 1891–1924 [Human Tragedy. Russian Revolution 1891–1924]. Praha, 2000. (In Czech.).
7. Richard Pipes. Dějiny ruské revoluce [The History of the Russian Revolution]. Praha, 1998. (In Slovak.).
8. Václav Veber. Leninova vláda (Rusko 1917–1924) [Lenin's Government (Russia 1917–1924)]. Praha, 2003. (In Slovak.).

Submitted 12.07.2017; revised 12.08.2017



Garbuleva Lyubitsa (Harbul'ová Ľubica), Ph. D. (CSc.), associate professor,
The University of Presov, Slovak Republic, *harbulovalubica@gmail.com*